

# **БÍБЛІА**

сýрѣчъ

книги Свѧтѣннаагѡ Писанїя

Вѣтхагѡ и Нóвагѡ Завѣтa

**Книга Рѣчь**

Электронное издание подготовлено в рамках проекта "Славянская Библия" для Windows - <http://come.to/sbible> . Набор производился по стандартному, "елизаветинскому" изданию 1900-го года. О замеченных опечатках просьба сообщать в адрес: sergej@sbible.donetsk.ua

Донецк 2002 г.

## Глава 1

1 И ви́сть ви́негда сдáхъ сдii, ви́сть гла́дъ на земли. И и́де мðжъ ѿ виðлеéма іðдина ѿбнитáти въ селѣ мшáвли, сáмъ и женà ेгѡ, и двà сýны ेгѡ:

2 Имл же мðжеви ेлїмелехъ, имл же женѣ ेгѡ ноэммíнь и имл двѣмà сýнóма ेгѡ маалóнъ и хељеѡнъ, ेфраðеýстїи ѿ виðлеéма іðдина. И прїндóша въ селò мшáвле, и вѣша тáмш.

3 И ѿмре ेлїмелехъ мðжъ ноэммíнинъ, и ѿстáсж онà и ѕва сýны ेлї:

4 И пољста сеbѣ жены мшавїтскїя: имл ेдинѣй Ӧрфа и имл вторїй рðѳь: и жиша тáмш до деслати лѣтъ.

5 И ѿмроста ѕва сýны ेлї, маалóнъ и хељеѡнъ, и ѿстáсж женà ѿ мðжа своегѡ и ѿ ѿбоjхъ сýнѡвъ ेлї.

6 И воста онà и ѕвѣ сиwhи ेлї, и возвратиша съ селà мшáвл: занè ѿслы́ша на селѣ мшáвли, ѻкож присѣти гðь людій свойхъ дати имъ хлѣбы.

7 И ѿиде ѿ мѣста, идѣже вѣ, онà и ѕвѣ сиwhи ेлї съ нёю, и идáхъ въ путь возвратиши съ землю іðдинъ.

8 И рече ноэммíнь ѕвѣма сиwhама свойма: идите ѿбо, возвратиtesж кáждо въ домъ Ӧтца своегѡ: да сотвори́тъ гðь съ вами милость, ѻкоже сотвори́сте со ѿмѣршиими и со мнóю:

9 да дастъ гдѣ бѣ вѣмъ ѿбрѣстѣ покой кѹиже въ домѣ  
мѣжа своеѧ. И цѣловѧ лѣ: онѣ же воззвигоша гласы свої и  
плакашасѧ,

10 и рѣкоша єй: ни, но идемъ съ тобою въ люди твои.

11 И рече ноемінъ: ѿбрати тесѧ ѿбо, дщери мои, вскѹю идетъ  
со мною; или єще мнѣ сынове во ѿтрокѣ моей, и будутъ  
вѣмъ мѣжи;

12 возрати тесѧ ѿбо, дщери мои и ѿндѣтъ, яко состарѣхасѧ,  
и не будутъ мѣжи: яше же быхъ и рекла, яко ѿ менѣ єсть  
надежда, да будутъ мѣжи и рождѣ сины,

13 вы ли пождёте ихъ, доидеже возрастутъ; и вы ли  
ѹдержите тесѧ, да не будете иною мѣжи; ни, дщери мои, яко  
голько бысть мнѣ паче вѣсъ, яко изыде на мѣ рѣка гдѣл.

14 И воззвигоша гласы свої, и плакаша паки. И цѣловѧ орфа  
свекровь свою, и возрати тесѧ въ люди свою, рѣθъ же послѣдова  
єй.

15 И рече ноемінъ къ рѣѳ: се, возрати тесѧ твои къ  
людемъ своимъ и къ богомъ своимъ, возрати тесѧ ѿбо и ты  
вслѣдъ татрове свое.

16 И рече рѣѳ: не срѣчи менѣ то, єже ѿставити тебѣ или  
ѡбратитисѧ мнѣ ѿ тебѣ, но идѣже идеши ты, и азъ пойду,  
и идѣже водворишисѧ ты, водворисѧ и азъ: людіе твой людіе  
мои, и бѣ твой бѣ мой:

17 ȴ ȴдѣжѣ ȴщѣ ѹмрѣши, ѹмрѹ ȴ т мш погреѹсѧ: ȴкѡ да  
сotворитъ мнѣ г дь, ȴ сїл да приложитъ, ȴкѡ см рть  
разлучитъ междѹ мнѹю ȴ тобѹю.

18 ȴидѣвши же ноємінь, ȴкѡ ѹкрѣпїсѧ ȴнà ȴти съ н ю,  
ѹмолчѣ глаголати къ н й ктѹмѹ.

19 ȴдоѹстѣ же ȴбѣ, дондеже прїидоѹстѣ въ виѹлеѹмъ. ȴ вѣсть  
ѣгда прїидоѹстѣ ȴни въ виѹлеѹмъ, ȴ возгласи вѣсь граѹдъ ѡ  
н хъ, ȴ рекоша: ȴдѣа сїл єсть ноємінь;

20 ȴ рече къ нимъ: не зовите ѹбо мене ноємінь, но зовите  
мене горька: ȴкѡ ȴсполни мѧ гоѹести вседержитель ѹблѡ:

21 ȴзъ ȴсполни ȴндѹхъ, ȴ ннѣ тѹдь мѧ возврати г дь: ȴ вскѹ  
мѧ нарицаєте ноємінь, г дь смири мѧ ȴ вседержитель ѡзлоби  
мѧ;

22 ȴ возврати сѧ ноємінь ȴ рѹдь мшавїтїнѧ снохѧ ȴлѧ съ н ю,  
ѡбрашайшисѧ съ селѧ мшавлѧ: ȴ прїидоѹстѣ въ виѹлеѹмъ въ  
началѣ жатвы ȴчм нѧ.

## Глава 2

1 **И** вѣдь мѣжъ знатный мѣжъ ноемінъ: мѣжъ же силенъ ѿ  
рода єлімѣлѣхова, иже ємѣ воозъ.

2 **И** рече рѣтъ мшавитїнъ къ ноеміни: да идѣ ѿбо на нивѣ и  
соберѣ класы вслѣдствиющи, идѣже ѿщє ѿбрѣщѣ благодать  
предъ очима єгѡ. Рече же єй: иди, дци (мол).

3 **И** иде, и пришедши собираше на нивѣ вслѣдствиющи  
жателемъ: и прїиде по слачай въ честь нивы воозовы, иже ѿ  
срѣдства єлімѣлѣхова.

4 **И** се, воозъ прїиде ѿ видалеёма и рече жищымъ: гдѣ съ  
вами. **И** рѣша ємѣ: да благвйтъ тлѣ гдѣ.

5 **И** рече воозъ Отрокъ своею стоящему надъ жатели: чѣлъ  
отроковица сїл;

6 **И** ѿвѣща Отрокъ стоялъ надъ жищими, и рече: Отроковица  
мшавитїнъ єсть, пришедша съ ноеміною ѿ селѣ мшавлѣ:  
7 и рече: да соберѣ нѣфѣ и сложѣ въ снопѣхъ по сѣдѣ  
жищихъ: и прїиде, и ста ѿутра даже и до вечера, и ни  
мало почї на нивѣ.

8 **И** рече воозъ къ рѣтѣ: слыши, дци, не ходи собирати на  
нивѣ ии, и ты да не ѿидѣши ѿсюдѣ: но здѣ прилѣпися ко  
отроковицамъ моимъ,

9 и очи твои да вѣдатъ на нивѣ, идѣже жищть, и да  
ходиши вслѣдъ иихъ: се, заповѣдахъ отрокамъ не коснѣтися

тєвѣ: и єгда возжаждєши, и да идєши къ соѹдѡмъ, и пїёши  
шнѹдже чéрплють отроцы.

10 И паде (отроковица) ницъ и поклонися до земли, и рече  
емъ: что иакѡ ѿбрѣтохъ благодать пред очима твоими, єже  
познати мѧ, азъ же єсмь странна;

11 И ѿзвѣща воозъ и рече къ ней: воззвѣщенїемъ воззвѣстися  
ми, єлика сотворила єси со свекровю твою по ѿмѣртви  
мѣжа твоегѡ, и иакѡ ѿстѣвила єси отца твоего и матерь  
твою и землю рожденїю твоегѡ, и пришла єси въ люди, и хже  
не вѣдала ѿ вчера и третій гш днѧ:

12 да воздастъ гдѣ дѣло твоѳ, и да вѣдетъ мѣда твоя  
исполнъ ѿ гдѣ вѣга илева, къ немѣже пришла єси ѿповѣти под  
крылома єгѡ.

13 Она же рече: ѿбрѣтохъ благодать пред очима твоими,  
господине мой, иакѡ ѿтѣшила мѧ єси, и иакѡ глаголалъ єси  
въ сердце рабы твоей, и се, азъ вѣдѣ иакѡ єдина ѿ рабынь  
твоихъ.

14 И рече єй воозъ: ѿже часъ іости, приближися ѿбо сѣмѡ, да  
таси хлѣбъ мой, и ѿмочи ѿкрадъ твой во ѿцетъ. И сяде  
рѣѳ ѿ страны жателей: и подаде єй воозъ прѣжмо, и иаде и  
насытился, и ѿстѣ:

15 и востѣ собирати. И заповѣда воозъ отрокомъ своимъ,  
глагола: среѹѣ снопы въ да собиратъ, и не посрамите ю:

**16** ̄ носάще носите єй, ̄ щлагáюще щлагáйтє єй щ снопóвъ, ̄ ѿстáвите ю собирáти ̄ тасти, ̄ не возбранítє єй.

**17** **И** собирà до вéчера на нíвѣ, ̄ измлатì єже собрà, ̄ бысть таќш iфи мѣра тачмénј:

**18** ̄ взл, ̄ прїд€ во грáдъ. **И** видѣ свекróвъ єл єже собрà: ̄ изéмиши рðѹь щ нѣдръ своíхъ, дад€ свекróви своéй, єже ѿстáвila, щ нíхже насытисл.

**19** **И** речè къ нéй свекróвъ єл: гдѣ єси собирала днéсь, ̄ гдѣ рабóтала; да вðдеть благословéнъ познáвый тл. **И** повѣда рðѹь свекróви своéй, гдѣ рабóтала, ̄ речè: иже мѣж воóзъ, оу негóже рабóтахъ днeсь.

**20** Речé же ноеммíнь снохї своéй: блгвéнъ єсть гдемъ, таќш не ѿстáви милости своeж съ живыми и со оумéршиими. **И** речè єй ноеммíнь: ожникъ єсть наимъ мѣжъ тóй, ̄ єсть щ ожникъ нашихъ.

**21** **И** речè рðѹь ко свекróви своéй: и мнѣ оубш речè: ко отроковицамъ моимъ пристáни, дондeже скончáютъ всю жатв8, таќже єсть мнѣ.

**22** **И** речè ноеммíнь къ рðѹѣ снохї своéй: благо, дци, таќш ходíла єси со отроковицами єгѡ, ̄ не сопротивлѧ тебѣ на иибѣй нíвѣ.

**23** **И** приста рðѹь ко отроковицамъ воóзвыимъ собирáти (клáсы), дондeже скончáася жатва тачмénј и пшеницы: и сѣде со свекróвїю своéю.

## Глава 3

1 Рече же єй ноеммінь свекрόвь єлъ: дци (мол), не поищь ли тебѣ покόл, да благо ти вдєтъ;

2 и нѣвъ воозъ не ожикъ ли намъ, идѣже со Отроковицами єгѡ была єси; се, той вѣетъ на гдмиѣ тачмень селъ ноши:

3 ты же измыисл, и помасти лицѣ твоѣ, и ѿблещысл въ ризы твоѣ (свѣтилъ), и изыди на гдминѣ: не таїсъ мѣжъ, дондеже скончаетъ іасти и пыти:

4 и вдєтъ внегда оуеніти ємъ, и познаши място, где ложетъ, тамъ да внидѣши, и ѿкрыєши оу ногъ єгѡ, и ложеши: и той повѣсть тебѣ, та же имаши творити.

5 И рече рѣзъ къ ней: вслѣ єлика речеши мнѣ, сотворю.

6 И идѣ на гдминѣ, и сотвори по всемъ, єлика заповѣда єй свекрόвь єлъ.

7 И тадѣ воозъ и пы, и возблашь сердце єгѡ, и идѣ спати со страны стога: онѣ же прїдѣ втайдь, и ѿкры та же оу ногъ єгѡ, и ложе.

8 И бысть въ полдночи, оужасесл мѣжъ и возможтесл, и се, жена лежитъ оу ногъ єгѡ:

9 и рече (єй воозъ): кто єси ты; Онѣ же рече: азъ єсмъ рѣзъ раба твоѧ, да возложиши крилъ твоѣ на раба твоѧ, яко ожикъ ты єси.

**10** И рече во́зъ: влгвена ты гдемъ вгомъ, дци, якѡ  
разблажи́ла єси милость твою посла́днию паче пе́рвыя, єже не  
йтì те́бѣ вслѣдъ юштъ, аще ѿбо́гъ, аще бого́тъ:

**11** и нѣ, дци, не бойся: всѧ єлика речеши, сотворю те́бѣ:  
вѣсть бо всѧ племя людій мои́хъ, якѡ женà сїлы ты єси:

**12** и нѣ поистинѣ ѿжикъ єсмь азъ: но єще єсть ѿжикъ  
бліжшій мене:

**13** прележи сю нόшь, и вѣде́тъ за́ттра аще прїиметъ тѧ, то  
благо: да пойметъ: аще ли не восхóщетъ по́лти тебе, то  
поимѣтъ азъ, живъ гдѣ: прележи до за́ттрїа.

**14** И лежа ѿ ногъ єгѡ до за́ттрїа: онá же воста, прѣждѣ неже  
позна́ти мѣжъ по́дрога своега. И рече во́зъ: да не ѿвѣстися,  
якѡ приходи́ла женà на гдино.

**15** И рече єй: принеси покрыва́ло єже на те́бѣ, и держи є. Онá  
же держа є, и намѣри єй шесть мѣръ ячмёна, и задѣ єй: и  
иде во градъ.

**16** И прїиде рѣ́ть ко свекро́ви своéй. Онá же рече єй: что́  
єсть, дци; И повѣда єй всѧ, єлика сотвори єй мѣжъ.

**17** И рече єй: шесть мѣръ сїхъ ячмёна даде́ ми, глагола бо  
ко мнѣ: да не идёши тща ко свекро́ви своéй.

**18** Онá же рече: сѣди, дци, дондеже ѿвѣси, какѡ паде́тъ  
слово: не ѿмолчайтъ бо мѣжъ, дондеже соверши́тса слово  
днесь.

## Глава 4

1 И воóзъ прїйде ко вратамъ и сѣде та́мш: и се, о́жикъ мимондáше, ѿ нéмже глагóла воóзъ. И речè ємъ воóзъ: о́жлони́вся сáди здѣ. Онъ же о́жлони́сѧ и сѣде.

2 И по́л воóзъ деслатъ мдже́й ѿ старѣйшинъ гра́да, и речè: сáдите здѣ. И сѣдоша.

3 И речè воóзъ о́жикъ: ча́сть селà, іаже єсть брата наше́гѡ єлїмеле́ха, іаже дадесѧ ноеми́нѣ возврати́вшесѧ ѿ селà мшáвлѧ:

4 Щъ же рекохъ: іавлю тевѣ сїе во о́хъ твоë, глаголѧ, пристложи́ пред сѣдлшиими и пред старѣйшины людій моихъ: и ѿщє о́жичествёши, о́жичествёй: ѿщє же не о́жичествёши, повѣждь ми, да вѣдаю: іако нѣсть развѣ тевѣ єже о́жичествовати ближшїй, и ѩъ єсмь по тевѣ. Онъ же речè: ѩъ єсмь, о́жичествю.

5 И речè воóзъ: въ дénь въ Онъже пристложеши село ѿ рѣкѣ ноеми́ни, и ѿ рѣты мшавитлныни жены о́мёршагѡ, и сїю достоинтъ ти по́лти, да возстáвиши имѧ о́мёршагѡ въ наследїе єгѡ.

6 И речè о́жикъ: не возмогъ о́жичествовати себѣ, да не разсыплю наследїя моегѡ: о́жичествёй себѣ ты о́жичество мое, ѩъ бо не возмогъ о́жичествовати.

7 И сїе о́правленїе бысть прѣжде во інли ѿ о́жичествованїи и ѿ премѣненїи, єже о́крѣпїти всакое слово: и иззуваше мдже

сапóгъ свóй, и да́шε пóдрóгъ своемъ оúжичествóющъ  
оúжичество ेгѡ: и сїе вáше свидéтельство во іíли.

8 И рече оúжикъ воóзъ: пристлажì севѣ оúжичество моё. И  
и33звъ сапóгъ свóй, даде ेмъ.

9 И рече воóзъ старбийшинамъ и всѣмъ людемъ: свидéтель  
вы днéсь, якѡ пристлажáхъ днeсь всѣ, яже ेлїмелéхва, и всѣ  
ѣлика с8ть хелéхна, и маалéхна, ѿ р8ки ноеимиин:

10 ксемъ же р8фъ мшавíтлныю женъ маалéхну поемлю севѣ въ  
женъ возстáвити имл оúмérшаго въ наслѣдїе ेгѡ, да не  
погибнетъ имл оúмérшаго ѿ братїи ेгѡ и ѿ племене людій  
егѡ: свидéтель вы днeсь.

11 И ѿвѣщаша вси людїе иже оу вратъ: свидéтель ेсмы. И  
старбийшины рѣша: да дастъ гдѣ женѣ твоей, входлшней въ  
домъ твой, якоже ражили и якѡ ліи, яже создаша ѿбѣ дома  
иileвъ, и сотвориша сїлъ во ेфраѳѣ, и вѣдетъ имл въ  
виѳлеемѣ:

12 и вѣди домъ твой якоже домъ фаресовъ, ेгоже роди  
thetaрь і8дѣ, ѿ сїмене твоегѡ дастъ тебѣ гдѣ ѿ рабы сѧ  
чада.

13 И поѧ воóзъ р8фъ, и высты ेмъ жена, и вниде къ ней: и  
даде єй гдѣ зачати, и роди сына.

14 И рекоша жены къ ноеимиинѣ: благвѣнъ гдѣ, иже не разыпа  
оúжика твоегѡ днeсь, и прозовеется имл твоё во іíли,

15 ȴ вѣдѣтъ тѣбѣ во ѿбраꙑѹщаго дѣшѧ ȴ въ прѣкормлѣнїи  
старости твоєл, іакѡ снохѣ твоје, возлюбившај тѣбѣ, роди  
сына, іаже єсть блага тѣбѣ паче седми сыновъ.

16 ȴ вѣл ноемінъ отроча, ȴ положи є на лобъ своємъ, ȴ  
высты ємѣ кормилица.

17 ȴ прозваша сосѣди ѹмл єгѡ, глаголюще: родисѧ сынъ  
ноемінѣ. ȴ нарекоша ѹмл ємѣ ѿвідъ: сей єсть отецъ іессея,  
Отцѧ дѣдова.

18 ȴ сїл рѡдствѧ фаресвѧ: фаресъ роди єсрѡма:

19 єсрѡмъ же роди арама: арамъ же роди амінадава:

20 амінадавъ же роди наассѡна: наассѡнъ же роди салмѡна:

21 салмѡнъ же роди вооза: воозъ же роди ѿвіда:

22 ѿвідъ же роди іессея: іессеї же роди дѣда.